



**Ministero della Salute**  
**DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA DEGLI**  
**ALIMENTI E LA NUTRIZIONE**  
*Ufficio 2*

ASSESSORATI ALLA SANITA'  
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
SERVIZI VETERINARI  
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
SEDE

E p.c.

ASSOLATTE  
**Pec:** [assolattepecegalmail.it](mailto:assolattepecegalmail.it)

ASSOCASEARI  
[info@assocaseari.it](mailto:info@assocaseari.it)

CONSORZIO FORMAGGIO  
PARMIGIANO REGGIANO  
**Pec:** [consorzio@pecparmigiano reggiano.it](mailto:consorzio@pecparmigiano reggiano.it)

CONSORZIO PER LA TUTELA  
DEL GRANA PADANO  
[info@granapadano.it](mailto:info@granapadano.it)

**Prot :**



REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE	
DIREZIONE PREVENZIONE SICUREZZA ALIMENTARE, VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	14 NOV. 2017
Prot. N.	476461
Indice classificazione	Pratica - Particolari
E 900.02.16	

**Oggetto:** Certificati sanitari per l'esportazione dei prodotti base di latte verso la Moldavia.

S'informa che il certificato per l'esportazione dei prodotti lattiero- caseari ottenuti a partire dal latte crudo (RMP) è stato elaborato dalle competenti Autorità della Moldavia (all. 1).

Inoltre, il certificato già negoziato per l'esportazione dei prodotti lattiero caseari ottenuti a partire dal latte vaccino, di capra e di bufala (HTB) è stato modificato con l'aggiunta nel titolo della specie ovina (all. 2).

Pertanto, i file contenenti rispettivamente il certificato per l'esportazione nuovo RMP e quello aggiornato HTB saranno inseriti sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché Enti ed operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2

(Dr. Pietro Noè)



**Referente:**

Dott.ssa Alessia Garofano  
Ufficio 2-DGISAN  
Int. 6921  
[a.garofano@sanita.it](mailto:a.garofano@sanita.it)



Ambiente refrigerato congelato <i>Ambiantă</i> <input type="checkbox"/> <i>Refrigerată</i> <input type="checkbox"/> <i>Congelată</i> <input type="checkbox"/>		
1.23. Sigillo/N.container /Numărul sigiliului/containerului		1.24. Tipo d'imballaggio/Tipul ambalajului
1.25. merce certificata per:/Produse certificate pentru: Consumo umano/Consum uman <input type="checkbox"/>		
1.26.	1.27	
1.28. identificazione della merce/Identificarea produselor Specie(nome scientifico) Impianto di fabbricazione Numero di colli numero di lotto peso netto <i>Specie(denumire științifică) Unitate producătoare Numărul de ambalaje Greutate netă Numărul lotului</i>		
<b>II. informazioni sanitarie/Informații sanitare</b>		II.a. Numero di riferimento del certificato/ Numărul de referință al certificatului
		II.b)
<b>II.1. Attestato di polizia sanitaria/ Atestare de sănătate animală</b>		
<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti della direttiva 2002/99/CE e del regolamento (CE) n. 853/2004 e certifica che i prodotti a base di latte di cui al presente certificato sono stati prodotti da latte crudo ottenuto da animali: / <i>Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile aplicabile ale Directivei 2002/99/CE și ale Regulamentului (CE) nr. 853/2004 și certific prin prezenta că produsele lactate descrise mai sus au fost fabricate din lapte crud provenind de la animale:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) controllati dal servizio veterinario ufficiale, / <i>contraiate de serviciul veterinar oficial,</i></li> <li>b) che si trovavano in un paese, o in parte del medesimo, indenne da afta epizootica e peste bovina per un periodo di almeno 12 mesi immediatamente precedente alla data di rilascio del presente certificato e che non ha eseguito la vaccinazione contro questa malattia durante quel periodo, / <i>care s-au anat într-o țară sau o parte dintr-o țară care a fost indemnă de febră attoasă și de pestă bovină timp de minimum 12 luni înainte de data prezentului certificat și unde nu a fost practică vaccinarea împotriva febrei attoase in cursul perioadei respective,</i></li> <li>c) provenienti da aziende non soggette a restrizioni a motivo di afta epizootica o peste bovina, e / <i>aparținând unor ferme care nu sunt supuse unor restricții din cauza febrei attoase sau a pestei bovine și</i></li> <li>d) sottoposti ad un controllo veterinario periodico per accertare l'osservanza delle condizioni di polizia sanitaria di cui alla sezione IX, capitolo I, dell'Allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004 e alla Direttiva 2002/99/CE/ <i>supuse unor inspecții veterinare periodice menite să garanteze respectarea condițiilor de sănătate animală definite in secțiunea IX capitolul I din anexa Ili la Regulamentul (CE) nr. 853/2004. precum și in Directiva 2002/99/CE.</i></li> </ul>		
<b>II.2. Attestato sanitario / Atestare de sănătate publică</b>		
<p>Il sottoscritto ispettore ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti dei regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004 e (CE) n. 853/2004 e (CE) n. 854/2004 e certifica che il prodotto a base di latte crudo di cui al presente certificato è stato prodotto conformemente a dette prescrizioni e in particolare che: / <i>Subsemnatul, inspector oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante ale Regulamentelor (CE) nr. 178/2002, (CE) nr. 852/2004, (CE) nr. 853/2004 și (CE) nr. 854/2004 și certific prin prezenta că produsele lactate fabricate din lapte crud descrise mai sus au fost obținute in conformitate cu respectivele dispoziții și, mai precis, că:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) è stato fabbricato con latte crudo:/ <i>au fost fabricate din lapte crud:</i></li> <li>i)proveniente da aziende agricole registrate conformemente al regolamento (CE) n. 852/2004 e controllate conformemente all'allegato IV del regolamento (CE) n. 854/2004, / <i>care provine de la ferme înregistrate conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 852/2004 și verificate conform prevederilor din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 854/2004,</i></li> </ul>		

Parte II: Certificazione /Partea II: Certificare

- ii) prodotto, raccolto, refrigerato, immagazzinato e trasportato conformemente alle specifiche norme d'igiene di cui alla sezione IX, capitolo I dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004, / *care a fost produs, colectat, răcit, depozitat și transportat în conformitate cu condițiile de igienă prevăzute în secțiunea IX capitolul I din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004,*
- iii) che soddisfa i criteri attinenti al tenore di germi e cellule somatiche di cui alla sezione IX, capitolo I, dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004, / *care a fost produs, colectat, răcit, depozitat și transportat în conformitate cu condițiile de igienă prevăzute în secțiunea IX capitolul I din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004,*
- iv) che rispetta le garanzie relative allo stato dei residui del latte crudo previste dai piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della direttiva 96/23/CE del Consiglio, in particolare dell'articolo 29, / *care respectă garanțiile privind starea laptelui crud în ceea ce privește reziduurile, oferite de planurile de monitorizare pentru depistarea reziduurilor sau a substanțelor prezentate în conformitate cu Directiva 96/23/CE a Consiliului și în special cu articolul 29,*
- v) che, secondo i test relativi ai residui dei farmaci antibatterici effettuati dall'operatore del settore alimentare conformemente ai requisiti di cui alla sezione IX, capitolo I, parte III, punto 4, dell'allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004, rispetta i limiti massimi di residui di medicinali veterinari antibatterici stabiliti nell'allegato del Regolamento (UE) n. 37/2010, / *care, în conformitate cu testele de depistare a reziduurilor de medicamente antibacteriene de către operatorul din sectorul alimentar, în conformitate cu cerințele din secțiunea IX capitolul I partea III punctul 4 din anexa "" la Regulamentul (CE) nr. 853/2004, se conformează limitelor maxime ale reziduurilor de medicamente antibacteriene de uz veterinar stabilite în anexa la Regulamentul (UE) nr. 37/2010.*
- vi) che è stato prodotto in condizioni che garantiscono il rispetto dei livelli massimi di residui di antiparassitari stabiliti nel Regolamento (CE) n. 396/2005 e dei livelli massimi di contaminanti stabiliti nel regolamento (CE) n. 1881/2006; / *care a fost produs în condiții care garantează respectarea conținuturilor maxime de reziduuri de pesticide stabilite în Regulamentul (CE) nr. 396/2005 și a nivelurilor maxime pentru contaminanți stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1881/2006.*
- b) proviene da uno stabilimento che applica un programma basato sui principi HACCP, a norma del regolamento (CE) n. 852/2004, / *provin dintr-o unitate care aplică un program bazat pe principiile HACCP, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 852/2004,*
- c) è stato ottenuto da latte crudo non sottoposto ad alcun trattamento termico né trattamento fisico o chimico durante il processo di produzione, / *au fost obținute din lapte crud care nu a fost supus niciunui tratament termic, fizic sau chimic în cursul procesului de fabricație,*
- d) è stato confezionato, imballato ed etichettato conformemente alla sezione X, capitoli III e IV, dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004, / *au fost împachetate, ambalate și etichetate în conformitate cu dispozițiile secțiunii IX capitolele III și IV din anexa III la Regulamentul (CE) nr. 853/2004,*
- (e) soddisfa i criteri microbiologici pertinenti di cui al Regolamento (CE) n° 2073/2005 sui criteri microbici applicabili ai prodotti alimentari, e / *satisfac criteriile microbiologice relevante prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 2073/2005 privind criteriile microbiologice pentru produsele*
- (f) sono rispettate le garanzie relative agli animali vivi ed ai prodotti da essi derivati previste di piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della Direttiva 96/23/CE, in particolare dell'articolo 29/ *sunt respectate garanțiile privind animalele vii și produsele provenind de la aceste animale prevăzute de planurile privind reziduurile, prezentate în conformitate cu Directiva 96/23/CE 96/23/CE și, mai precis cu articolul 29 din aceasta.*

## Note / Note

Il presente certificato è destinato ai prodotti a base di latte crudo destinati al consumo umano provenienti dai Paesi terzi, o da parti dei medesimi, autorizzati nella colonna A dell'allegato I del regolamento (UE) n. 60512010 e destinati all'importazione nell'Unione europea. / *Prezentul certificat se referă la produsele lactate derivate din lapte crud destinate consumului uman, provenind din țările terțe sau părți ale țărilor terțe autorizate conform coloanei A din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 605/2010 și destinate importului în Uniunea Europeană.*

### Parte I: / Partea I:

- **Casella 1.7.:** indicare il nome e il codice ISO del paese, o di parte del medesimo, conformemente all'allegato I del regolamento (UE) n. 60512010. / *Rubrica de referință 1.7: se indică denumirea, și codul ISO al țării sau părții țării astfel cum figurează în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 605/2010*

- **Casella 1.11.:** nome, Indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione. / *Rubrica de referință 1.11: denumirea, adresa și numărul de autorizare ale unității de expediere.*

- **Casella 1.15.:** numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o contenitori e automezzi), numero del volo (aeromobili) o nome (nave). In caso di trasporto in contenitori, indicare nella casella 1.23. il loro numero totale, il numero di registrazione ed eventualmente il numero di serie del sigillo. In caso di scarico e nuovo carico, lo speditore deve informare il posto d'ispezione frontaliero di ingresso nell'Unione europea. / *Rubrica de referință 1.15: numărul de înregistrare (vagoane sau containere feroviare și vehicule rutiere), numărul zborului (aeronave) sau denumirea (nave maritime). În cazul transportului în containere, se indică la rubrica 1.23 numărul total de containere, numărul de înregistrare al acestora și, după caz, numărul de serie al sigiliului. În caz de descărcare și reincărcare, expeditorul trebuie să informeze punctul de inspecție la frontiera de intrare în Uniunea Europeană.*

- **Casella 1.19.:** utilizzare il codice appropriato del sistema armonizzato (SA) delle seguenti voci: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.04; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 o 35.04. / *Rubrica de referință 1.19: se utilizează codul corespunzător din Sistemul armonizat (SA), cu următoarele rubrici: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 17.02, 21.05, 22.02, 35.01, 35.02 sau 35.04.*

- **Casella 1.20.:** indicare il peso lordo e il peso netto totali. / *Rubrica de referință 1.20: se indică greutatea brută și greutatea netă totale.*

- **Casella 1.23.:** nel caso di contenitori o scatole, indicare il numero del contenitore e il numero del sigillo (se pertinente). / *Rubrica de referință 1.23: pentru containere sau cutii, ar trebui să se includă numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este cazul).*

- **Casella 1.28.:** impianto di fabbricazione: indicare il numero di riconoscimento delle aziende di produzione, dei centri di raccolta o dei centri di standardizzazione riconosciuti per l'esportazione nell'Unione europea. / *Rubrica de referință 1.28: Unitatea producătoare: se indică numărul de autorizație al fermei (fermelor) producătoare, al centrului de colectare sau al centrului de standardizare autorizat pentru export către Uniunea Europeană.*

### Parte II / Partea II:

- Il colore della firma deve essere diverso da quello del testo a stampa. La stessa norma si applica ai timbri diversi da quelli a secco o in filigrana. / *Semnătura trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit. Aceeași regulă se aplica în cazul ștampilelor, cu excepția timbrelor seci sau a securizării cu filigran.*

### Osservazioni / Note

Questo certificato si riferisce ai prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano provenienti da Paesi o parti di Paesi con i quali la Moldova ha firmato accordi commerciali nella colonna B dell'allegato. 1 di questa norma veterinaria e per l'importazione nel Paese che trasporta la normativa dell'UE. / *Prezentul certificat se referă la produsele lactate destinate consumului uman, provenit din țări sau părți ale unor țări cu care Republica Moldova are încheiate acorduri comerciale conform coloanei B din anexa nr. 1 la prezenta Normă sanitar-veterinară și destinate importului în Republica Moldova.*

Medico veterinario ufficiale/  
*Medic veterinar oficial*

Nome (in stampatello)/  
*Nume (cu majuscule):*

Data/ *Data:*

Timbro/ *Ștampila:*

Qualifica e titolo/  
*Calificare și titlu:*

Firma/ *Semnătura:*

(ALTEGAO N° 2)



Milk-HTB

Certificato veterinario per i prodotti a base ottenuti da latte vaccino, di pecora, di capra e di bufala destinati al consumo umano da importare nella Repubblica di Moldova

Certificat sanitar-veterinar de export pentru produse lactate derivate din lapte de vacă, oaie, capră și bivoliță destinate consumului uman în Republica Moldova

<b>Parte V / informazioni relative alla partita/ Partea I: Detalii privind transportul expedit</b>	1.1. Speditore/ <i>Expeditör</i> Nome/ <i>Nume</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i> Tel./ <i>Tel.:</i>		1.2. Numero di riferimento del certificato / <i>Numărul de referință al certificatului</i>	1.2.a)
			1.3. Autorità centrale competente / <i>Autoritatea competentă centrală</i>	
			1.4. Autorità locale competente / <i>Autoritatea competentă locală</i>	
	1.5. Destinatario/ <i>Destinatar</i> Nome/ <i>Nume</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i> Codice postale/ <i>Codul poștal</i> Tel./ <i>Tel.</i>		1.6.	
	1.7. Paese d'origine / <i>Țara de origine</i> Cod ISO / <i>Cod ISO</i>	1.8. Regione d'origine / <i>Regiunea de origine</i> Codice / <i>Cod</i>	1.9. Paese d'origine / <i>Țara de destinație</i> Cod ISO / <i>Cod ISO</i>	1.10.
	1.11. Luogo d'origine/ <i>Locul de origine</i> Nome/ <i>Nume</i> numero di riconoscimento / <i>Numărul aprobării</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i>		1.12.	
	1.13. Luogo di carico/ <i>Locul de încărcare</i>		1.14. Data di spedizione/ <i>Data expedierii</i>	
	1.15. Mezzo di trasporto/ <i>Mijloace de transport</i> Aereo/ <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario <input type="checkbox"/> <i>Avion</i> <input type="checkbox"/> <i>Vapor</i> <input type="checkbox"/> <i>Vagon de cale ferată</i> <input type="checkbox"/> Autocarro <input type="checkbox"/> Altro <input type="checkbox"/> <i>Vehicul rutier</i> <input type="checkbox"/> <i>Altele</i> <input type="checkbox"/> Identificazione/ <i>Identificare:</i> Riferimento documentale/ <i>Referințe documentare:</i>		1.16. PIF di ingresso nel Paese / <i>Post de control sanitar-veterinar organizat în cadrul postului vamal la intrarea în țară</i>	
	1.18. descrizione della merce/ <i>Descrierea mărfurilor</i>		1.19. Codice merceologico (SA)/ <i>Codul produsului (cod SA)</i>	
			1.20. Quantità/ <i>Cantitate</i>	
1.21. Temperatura del prodotto/ <i>Temperatura produselor</i>		1.22. Numero di colli/ <i>Numărul de ambalaje</i>		

(1) La presente norma veterinaria Moldava trasponne il Regolamento CE N° 605/2010 ed inserisce tra i Paesi abilitati alle esportazioni l'ITALIA

Ambiente refrigerato congelato Ambiantă <input type="checkbox"/> Refrigerată <input type="checkbox"/> Congelată <input type="checkbox"/>		
1.23. Sigillo/N.container /Numărul sigiliului/containerului	1.24. Tipo d'imballaggio/Tipul ambalajului	
1.25. merce certificata per:/Produse certificate pentru: Consumo umano/Consum uman <input type="checkbox"/>		
1.26.	1.27. Pentru import sau admitere în țară <input type="checkbox"/>	
1.28. identificazione della merce/Identificarea produselor Specie(nome scientifico) Impianto di fabbricazione Numero di colli numero di lotto peso netto Specie(denumire științifică) Unitate producătoare Numărul de ambalaje Greutate netă Numărul lotului		
<b>II. informazioni sanitarie/Informații sanitare</b>		II.a. Numero di riferimento del certificato/ Numărul de referință al certificatului
<b>II.1.Certificato di sanità animale/ Certificat de sănătate animală</b>		
<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni dell'allegato I della Decisione del Governo n. 1408 del 10 dicembre 2008 "In occasione dell'approvazione di norme sanitarie" e la decisione del governo no. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspone la Direttiva 2002/99/CE ed il Regolamento N°853/2004 (EC) e certifica che il prodotto lattiero-caseario di cui sopra: /Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile aplicabile ale anexei nr. 1 la Hotărîrea Guvernului nr. 1408 din 10 decembrie 2008 „Cu privire la aprobarea unor norme sanitar-veterinare” și ale Hotărîrii Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală” și certific prin prezenta că produsul lactat descris mai sus:</p> <p>1) proviene da animali:/provine de la animale:</p> <p>a) controllati dal Servizio Veterinario ufficiale:/ controlate de serviciul sanitar-veterinar oficial;</p> <p>b) che origina da un Paese o parte di esso indenne da afta epizootica e peste bovina negli ultimi 12 mesi dalla data di emissione del presente certificato e che non è stata praticata la vaccinazione contro l'afta epizootica in quel periodo;/care s-au aflat într-o țară sau o parte dintr-o țară care a fost indemnă de febra aftoasă și de pesta bovină în timpul unei perioade de minimum 12 luni înainte de data prezentului certificat și unde nu a fost practică vaccinarea împotriva febrei aftoase în cursul perioadei respective;</p> <p>c) proviene da aziende non soggette a restrizioni a causa di focolai di afta epizootica o peste bovina; ed /aparținând unor ferme care nu sînt supuse restricții din cauza febrei aftoase sau a pestei bovine; și</p> <p>d) è soggetto a regolari controlli veterinari effettuati per garantire il rispetto della Salute come definito nel capitolo X, Sezioni 1-4 della Decisione del Governo no. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", e l'allegato I della Decisione del Governo n. 1408 del 10 dicembre 2008 "In occasione dell'approvazione di norme sanitarie" che traspongono la normativa dell'UE; /supuse unor inspecții veterinare efectuate cu regularitate menite să garanteze respectarea condițiilor de sănătate animală definite în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, precum și în anexa nr. 1 la Hotărîrea Guvernului nr. 1408 din 10 decembrie 2008 „Cu privire la aprobarea unor norme sanitar-veterinare”;</p> <p>2) è stato sottoposto a trattamento termico o è stato prodotto a partire da latte crudo che abbia subito un trattamento di termizzazione che prevede un'unico trattamento termico con un effetto termico almeno equivalente a quello di un processo di pastorizzazione che consiste nel mantenere una temperatura di almeno 72 ° C per 15 secondi e, se del caso, è sufficiente a garantire una reazione negativa al test della fosfatasi alcalina effettuato immediatamente dopo il trattamento termico./a fost supus unui tratament termic sau a fost produs din lapte crud care a fost supus unui tratament de pasteurizare implicînd un singur tratament termic al cărui efect termic este cel puțin echivalent cu cel al unui proces de pasteurizare care constă din menținerea unei temperaturi de cel puțin 72°C timp de 15 secunde și care, după caz, este suficient pentru a garanta o reacție negativă la testul fosfatazei alcaline, realizat imediat după tratamentul termic.</p>		

Parte II: Certificazione /Partea II: Certificare

## II.2. Certificato di sanità pubblica/Certificat de sănătate publică

Il veterinario ufficiale (ispettore), dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti della Legge n. 113 del 18 maggio 2012 "Su che stabilisce i principi e i requisiti generali della legislazione sulla sicurezza alimentare", la Decisione del governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione delle norme generali di igiene alimentare", la Decisione del governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", la Decisione del governo n. 1112 del 6 dicembre 2010 "per l'approvazione l'organizzazione veterinaria di specifico controllo ufficiale dei prodotti alimentari di origine animale"/ che traspongono la normativa dell'UE (Regolamenti (CE) N.178/2002, (CE) N.852/2004, (CE) N.853/2004 e (CE) N.854/2004), e certifica che il prodotto lattiero-caseario di cui sopra è stato prodotto in conformità a tali disposizioni e, in particolare, che: */Subsemnatul, medic veterinar oficial (inspector), declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante ale Legii nr. 113 din 18 mai 2012, „Cu privire la stabilirea principiilor și cerințelor generale ale legislației privind siguranța alimentelor”, Hotărîrii Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare”, Hotărîrii Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, Hotărîrii Guvernului nr. 1112 din 6 decembrie 2010 „Pentru aprobarea Normei sanitar-veterinare de organizare a controlului specific oficial al produselor alimentare de origine animală” și certific că produsul lactat descris mai sus a fost obținut în conformitate cu respectivele dispoziții și, în special, că:*

1) è stato prodotto da latte crudo:/a fost fabricat din lapte crud:

a) proviene da aziende agricole registrate conformemente alla decisione del governo. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" e controllato in base al capitolo XI, della decisione del governo n. 1112 del 6 dicembre 2010 "per l'approvazione l'organizzazione veterinaria di specifico controllo ufficiale dei prodotti alimentari di origine animale" che traspone la normativa dell'UE; */care provine de la ferme înregistrate conform dispozițiilor Hotărîrii Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare” și verificate conform prevederilor capitolului XI din Hotărîrea Guvernului nr. 1112 din 6 decembrie 2010 „Pentru aprobarea Normei sanitar-veterinare de organizare a controlului specific oficial al produselor alimentare de origine animală”;*

b) stato ottenuto, raccolto, refrigerato, immagazzinato e trasportato conformemente alle condizioni igieniche di cui al capitolo X sezioni 1-4 della Decisione del Governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspone la normativa dell'UE; */care a fost obținut, colectat, răcit, depozitat și transportat în conformitate cu condițiile de igienă prevăzute în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;*

c) che qualifica il contenuto in germe e cellule somatiche di cui al capo X, Sezioni 1-4 della decisione del governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale"/ che traspone la normativa dell'UE; */care corespunde criteriilor referitoare la conținutul în germeni și celule somatice stabilit în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;*

d) che non contiene residui di antibiotici che superano i limiti consentiti stabiliti/come stabilito nell'UE; */care nu conține reziduuri de antibiotice care depășesc limitele permise stabilite;*

e) che non contiene residui di pesticidi superiori ai limiti fissati dalla decisione del governo n. 1191 del 23 dicembre 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igienico-sanitarie sui limiti massimi di residui di prodotti fitosanitari nei o sui prodotti alimentari e mangimi di vegetale e animale" che traspone la normativa dell'UE; e */care nu conține reziduuri de pesticide ce depășesc limitele stabilite de Hotărîrea Guvernului nr. 1191 din 23 decembrie 2010 „Cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind limitele maxime admise de reziduuri ale produselor de uz fitosanitar din sau de pe produse alimentare și hrană de origine vegetală și animală pentru animale”;* și

f) non contiene agenti inquinanti che superano le tolleranze massime di cui alla Decisione del Governo n. 520 del 22 giugno 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igienico-sanitarie sui contaminanti nei prodotti alimentari" che traspone la normativa dell'UE; */care nu conține contaminanți care depășesc toleranțele maxime stabilite în Hotărîrea Guvernului nr. 520 din 22 iunie 2010 „Cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind contaminanții din produsele alimentare”;*

2) proviene da uno stabilimento dove è attuato un programma basato sui principi HACCP conformemente alla Decisione del Governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" che traspone la normativa dell'UE; */provine dintr-o unitate care aplică un program bazat pe principiile HACCP, în conformitate cu Hotărîrea Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare”;*

3) è stato trasformato, immagazzinato, confezionato e trasportato conformemente alle condizioni igieniche di cui ai capi IV-VI della Decisione del Governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" e capitolo X, sezione 5 della Decisione del

Regione del Veneto - A.C. - Città Regionali - n. prot. 476461 - data 14/11/2017 - pagina 9 di 12

Governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspongono la normativa dell'UE: / a fost transformat, depozitat, condiționat, ambalat și transportat conform condițiilor de igienă relevante stabilite în capitolele IV-VI din Hotărîrea Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare” și în capitolul X secțiunea 5 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;

4) soddisfa i criteri pertinenti di cui al capitolo X, sezione 5 della Decisione del Governo n°. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", ed i criteri microbiologici fissati nella Decisione del Governo n. 221 del 16 marzo 2009 "In occasione dell'approvazione delle norme in materia di criteri microbiologici applicabili ai prodotti alimentari" che traspongono la normativa dell'UE:/corespunde criteriilor relevante stabilite în capitolul X secțiunea 5 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, precum și criteriilor microbiologice relevante stabilite în Hotărîrea Guvernului nr. 221 din 16 martie 2009 „Cu privire la aprobarea Regulilor privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare”;

5) soddisfa le garanzie relative agli animali vivi ed ai prodotti derivati da questi animali previste dai piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della Decisione del Governo n. 265 del 6 aprile 2009 "In occasione dell'approvazione del regolamento sui metodi di prova e interpretazione dei risultati in campo veterinario" che traspone la normativa dell'UE/sînt respectate garanțiile pentru animalele vii și produsele provenite de la aceste animale prevăzute de planurile privind reziduurile, prezentate în conformitate cu Hotărîrea Guvernului nr. 265 din 6 aprilie 2009 „Pentru aprobarea Regulamentului privind aplicarea metodelor de încercări și interpretarea rezultatelor în domeniul sanitar-veterinar”

#### Osservazioni /Note

Questo certificato si riferisce ai prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano provenienti da Paesi o parti di Paesi con i quali la Moldova ha firmato accordi commerciali nella colonna B dell'allegato. I di questa norma veterinaria e per l'importazione nel Paese che traspone la normativa dell'UE./Prezentul certificat se referă la produsele lactate destinate consumului uman, provenit din țări sau părți ale unor țări cu care Republica Moldova are încheiate acorduri comerciale conform coloanei B din anexa nr. 1 la prezenta Normă sanitar-veterinară și destinate importului în Republica Moldova.

#### Parte I/ Parte I:

**Casella 1.7 /Rubrica de referință 1.7.:** /Indicare il nome e il codice ISO del Paese o del Paese come parte allegato. I di questa norma veterinaria che traspone la normativa dell'UE /se indică țara și codul ISO al țării sau părții țării conform anexei nr. 1 la prezenta Normă sanitar-veterinară.

**Casella 1.11:/ Rubrica de referință 1.11.:**Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione /denumirea, adresa și numărul de autorizare al unității de expediere.

**Casella di riferimento 1.15:/Rubrica de referință 1.15.:**Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero del volo (aeromobili) o nome (nave). Quando le merci sono trasportate in container, indicare nella sezione 1.23. il loro numero totale, il numero di registrazione ed, eventualmente, il numero di serie del sigillo. In caso di scarico e nuovo carico, lo speditore deve informare il posto d'ispezione frontaliere di ingresso nello Stato./ numărul de înmatriculare (vagoane sau containere feroviare și vehicule rutiere), numărul zborului (aeronave) sau denumirea (nave maritime). În cazul în care transportul se efectuează în containere, la rubrica 1.23. se indică numărul total de containere, numărul de înregistrare al acestora și, după caz, seria numerică a sigiliului. În caz de descărcare și reincărcare, expeditorul trebuie să informeze postul de control la frontiera de stat.

**Casella 1.19:/ Rubrica de referință 1.19.:** Utilizzare il codice appropriato del Sistema Armonizzato (SA) dell'Organizzazione Mondiale delle Dogane: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06 e 21.05./ se utilizează codul corespunzător din sistemul armonizat (HS) al Organizației Mondiale a Vămirilor: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06 sau 21.05.

**Casella di riferimento 1.20:/ Rubrica de referință 1.20.:**Indicare il peso lordo e il peso netto totale./ se indică greutatea brută totală și greutatea netă totală.

**Casella di riferimento 1.23:/ Rubrica de referință 1.23.:** indicare per i container o i contenitori il loro numero ed il loro numero del sigillo (se pertinente)./pentru containere sau cutii, trebuie să se menționeze numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este cazul).

**Casella di riferimento 1.28:/ Rubrica de referință 1.28.:** Impianto di produzione: indicare il numero di riconoscimento dello stabilimento(i) di trattamento e/o trasformazione approvato per l'esportazione nella Repubblica di Moldavia./ unitatea producătoare: se indică numărul de autorizație al unității (unităților) de tratare și/sau de transformare admise spre export în Republica Moldova.

#### Parte II/ Parte II:

La firma deve essere di un colore diverso da quello del testo stampato. Questo principio si applica anche ai timbri, esclusi quelli a secco o in filigrana./Culoarea semnăturii este diferită de cea a textului tipărit. Aceeași regulă se aplică și pentru alte ștampile, cu excepția celor în relief sau filigranate.

Medico veterinario ufficiale/  
*Medic veterinar oficial*

Nome (in stampatello)/  
*Nume (cu majuscule):*

Qualifica e titolo/  
*Calificare și titlu:*

Data/ *Data:*

Firma/ *Semnătura:*

Timbro/ *Ștampila:*